



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 April 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов*

Раздел 2 сметы поступлений Общие поступления

Содержание

	<i>Стр.</i>
A. Поступления от аренды помещений	2
B. Возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим органам	3
C. Банковский процент	4
D. Продажа подержанного имущества	4
E. Возмещение расходов за предыдущие годы	4
F. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций	5
G. Телевидение и аналогичные услуги	5
H. Разные поступления	5

* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет впоследствии опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/64/6/Add.1)*.



Таблица РП2.1

Сводные данные с разбивкой по источникам поступлений
(В тыс. долл. США)

<i>Источник</i>	<i>Утвержденная смета на 2008–2009 гг.</i>	<i>Смета на 2010–2011 гг.</i>	<i>Увеличение (уменьшение)</i>
A. Поступления от аренды помещений	10 889,5	11 380,9	491,4
B. Возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим органам	2 877,8	3 611,0	733,2
C. Банковский процент	20 720,0	13 013,9	(7 706,1)
D. Продажа подержанного имущества	227,3	172,0	(55,3)
E. Возмещение расходов за предыдущие годы	1 725,4	1 800,3	74,9
F. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций	20,0	21,0	1,0
G. Телевидение и аналогичные услуги	52,2	37,9	(14,3)
H. Разные поступления	1 238,8	1 162,4	(76,4)
Всего	37 751,0	31 199,4	(6 551,6)

A. Поступления от аренды помещений

РП2.1 Смета по данному разделу, подробная информация о которой приводится в таблице РП2.2, включает поступления от сдачи в аренду помещений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Женеве, Аддис-Абебе, Бангкоке и Сантьяго ряду специализированных учреждений и других органов, работа которых связана с деятельностью Организации. В соответствии с положениями соглашения, заключенного с правительством Австрии, Организация Объединенных Наций не взимает арендной платы за помещения, предоставляемые другим арендаторам на ее объектах в Вене, и поступления от сдачи в аренду помещений в Вене будут возвращены правительству Австрии. В соответствии с позицией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, о которой он заявил в 2001 году и которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в резолюции 63/263, поступления от аренды помещений Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби используются для финансирования текущего проекта по строительству дополнительных служебных помещений в комплексе в Гигире. Этот проект, как ожидается, будет завершен в 2011 году, но полного возмещения расходов по этому проекту не будет произведено до 2012 года. После возмещения этих расходов поступления от аренды помещений будут вновь относиться на счет раздела 2 сметы поступлений, начиная с двухгодичного периода 2012–2013 годов.

РП2.2 Рост чистых сметных поступлений от аренды помещений в объеме 491 400 долл. США обусловлен совокупным ростом поступлений в Центральных учреждениях (90 700 долл. США), Аддис-Абебе (273 000 долл. США), Бангкоке (147 300 долл. США) и Сантьяго (36 300 долл. США), которые частично уравновешиваются сокращением сметных поступлений в Женеве (55 900 долл. США). Увеличение поступлений от аренды помещений в Центральных учреждениях по совокупности факторов обусловлено предполагаемой потерей поступлений от сдачи в аренду помещений двум банковским учреждениям, отделения которых не переезжают на другое место в рамках осуществления генерального плана капитального ремонта, а временно закрываются, и ростом поступлений от сдачи в аренду помещений другим аренда-

торам по пересмотренным в сторону повышения арендным ставкам, который с лихвой компенсирует потери. Увеличение поступлений в Аддис-Абебе и Бангкоке отражает пересмотр арендных ставок в сторону повышения, договоренность о котором была достигнута с агентами по аренде недвижимости исходя из действующих рыночных ставок. Увеличение поступлений в Сантьяго обусловлено корректировкой арендных ставок с учетом изменения индекса потребительских цен. Сокращение сметных поступлений от аренды помещений в Женеве вызвано прекращением поступлений от аренды помещений, которые в прошлом занимала Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

Таблица РП2.2

Поступления от аренды помещений*(В тыс. долл. США)*

	<i>Утвержденная смета на 2008–2009 гг.</i>	<i>Смета на 2010–2011 гг.</i>	<i>Увеличение (уменьшение)</i>
Центральные учреждения, Нью-Йорк	4 768,9	4 859,6	90,7
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	2 720,0	2 664,1	(55,9)
Экономическая комиссия для Африки, Аддис-Абеба	1 666,2	1 939,2	273,0
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Бангкок	1 713,0	1 860,3	147,3
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Сантьяго	21,4	57,7	36,3
Всего	10 889,5	11 380,9	491,4

В. Возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим органам

РП2.3 Информация о предполагаемых поступлениях по данному разделу приводится в таблице РП2.3. Общая сметная сумма поступлений отражает чистое сокращение на 790 900 долл. США, обусловленное совокупным действием следующих факторов: а) увеличением на 372 000 долл. США сметных поступлений от специализированных учреждений в связи с возмещением расходов на конференционное обслуживание в Женеве, которое рассчитано на основе фактических поступлений за 2008 год; б) увеличением на 349 200 долл. США поступлений от специализированных учреждений в связи с возмещением расходов на эксплуатацию зданий в Вене в результате изменения порядка учета подобных поступлений таким образом, что начиная с двухгодичного периода 2010–2011 годов они будут полностью зачисляться по разделу 2 сметы поступлений; и с) увеличением на 12 000 долл. США поступлений, связанных с возмещением расходов на услуги по размножению документов в Экономической комиссии для Африки, которое обусловлено прогнозируемым ростом объема потребностей в таких услугах в предстоящем двухгодичном периоде.

Таблица РП2.3

Возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим органам*(В тыс. долл. США)*

<i>Источник</i>	<i>Утвержденная смета на 2008–2009 гг.</i>	<i>Смета на 2010–2011 гг.</i>	<i>Увеличение (уменьшение)</i>
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве			
Конференционные услуги, размножение и распространение документов и прочие услуги	815,6	1 250,2	434,6
Изучение иностранных языков	683,0	620,4	(62,6)
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене			
Услуги в области коммуникаций	919,1	1 000,0	80,9
Оформление пропусков Организации Объединенных Наций/виз	22,3	22,3	–
Эксплуатация зданий	268,3	536,6	268,3
Экономическая комиссия для Африки			
Услуги по размножению документов	70,0	87,7	17,7
Изучение иностранных языков	99,5	93,8	(5,7)
Всего	2 877,8	3 611,0	733,2

С. Банковский процент

РП2.4 В условиях текущего глобального финансового кризиса, приведшего к резкому снижению процентных ставок — тенденция, которая, как ожидается, будет продолжаться, — прогнозируется, что сумма процентных поступлений, уплачиваемых банками по остаткам на счетах Организации Объединенных Наций в двухгодичный период 2010–2011 годов, составит 13 013 900 долл. США, что на 7 706 100 долл. США меньше сметного показателя за двухгодичный период 2008–2009 годов.

Д. Продажа подержанного имущества

РП2.5 Сметные поступления от предполагаемой продажи подержанного имущества в объеме 172 000 долл. США, отражающие сокращение на 55 300 долл. США по сравнению со сметой на 2008–2009 годы, исчислены с учетом поступлений, полученных в 2008 году. Предполагаемое сокращение отчасти объясняется расширением практики сдачи подержанных автомобилей в счет оплаты новых.

Е. Возмещение расходов за предыдущие годы

РП2.6 Сметные поступления в объеме 1 800 300 долл. США, увеличившиеся на 74 900 долл. США по сравнению со сметой на 2008–2009 годы, представляют собой ожидаемое возмещение

расходов прошлых лет, исчисленное на основе фактических поступлений, полученных по данной статье в 2008 году.

Ф. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций

РП2.7 Согласно правилу 160 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и положению 3.8 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, но принимающие участие в некоторых видах ее деятельности, вносят средства в счет покрытия расходов на эти виды деятельности по ставкам, устанавливаемым Ассамблеей. В своей резолюции 44/197 В от 21 декабря 1989 года Ассамблея утвердила пересмотренные процедуры начисления взносов государствам, не являющимся членами Организации, содержащиеся в докладе Комитета по взносам о работе его сорок девятой сессии (А/44/11, пункты 50–52, и Add.1 и Add.1/Corr.1). Эти процедуры предусматривают начисление взносов на основе фиксированной годовой ставки, исчисляемой на начало каждого года. Сметная сумма поступлений по данному разделу в размере 21 000 долл. США представляет собой сумму взносов, которые предполагается получить в двухгодичном периоде 2010–2011 годов от Святейшего Престола — единственного на данный момент государства, не являющегося членом Организации, которое относится к указанной выше категории.

Г. Телевидение и аналогичные услуги

РП2.8 Сметные поступления от телевидения и аналогичных услуг составляют 37 900 долл. США с учетом их сокращения на 14 300 долл. США в связи с осуществлением генерального плана капитального ремонта, которое негативно скажется на удовлетворении заявок на предоставление услуг по подготовке видеоматериалов.

Н. Разные поступления

РП2.9 В этот раздел включены разные поступления, которые невозможно с полным основанием отнести ни к одному из предшествующих подразделов. Сметные поступления в объеме 1 162 400 долл. США, отражающие сокращение на 76 400 долл. США, рассчитаны с учетом фактических поступлений, полученных в 2008 году.